

# 纺织服装周刊

日本  
纤维  
信息

中国纺织工业联合会会刊 国际标准刊号: ISSN 1674-196X 国内统一刊号: CN11-5472/TS

2020.09.14 | 第34期 | 总第994期



P32

intertextile秋冬面辅料展即将举行

**13家日本企业将集中亮相**

P38

**日本纺织机械不懈追求卓越性能**

DAISEN株式会社  
黛森商务咨询(上海)有限公司  
电话: 021-62367672 传真: 021-62367670  
<http://www.sen-i-news.com.cn>

东京晴空塔的职员制服从10月1日开始更换,这是自2012年开业以来首次更换制服。

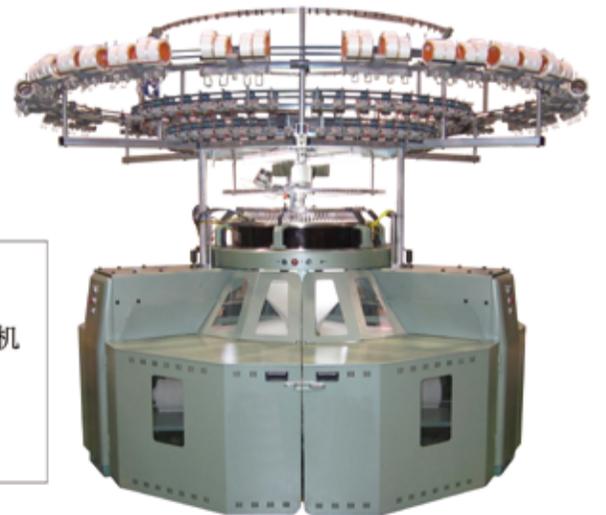
## FUKUHARA

福原集团企业是一间跨国公司。在日本不仅拥有研究和生产针织圆机的基地;且独自拥有制作圆机用织针、沉降片的专业工厂。数十年来,产品一直顺畅销往包括中国、欧洲、美国在内的世界各地。我们将一如既往继续向福原圆机用户提供安心和满意的服务。

### OD7-M2XC-A3.2RE

开幅卷取+单面针织·轨道式(高速)编织机

该寸数	: 26"	-	42"
给纱口数	: 84F	-	136F
针距	: 14G	~	40G



福原产业贸易株式会社  
Fukuhara Industrial & Trading Co., Ltd.  
大阪市中央区北浜东6番14号  
TEL: (06)6943-0691 FAX: (06)6941-1683 & 6946-9182  
<http://www.fukuhara.co.jp/>

★中国同系列机构★  
福原技术服务(香港)有限公司  
香港新界荃湾德士古道98号五方集团中心17字楼  
TEL: (852)2408-9106 FAX: (852)2407-6097

福原(东莞)贸易有限公司  
中国东莞市虎门镇虎门大道96号黄河中心大厦东方时代广场1806  
TEL: (86)0769-82888207 FAX: (86)0769-82888184

福原圆机(上海)贸易有限公司  
中国上海市长宁区延安西路2067号1901-1902室  
TEL: (86)021-6278-9656 FAX: (86)021-6278-9661

福原圆机(上海)贸易有限公司 青岛分公司  
中国山东省青岛市城阳区正阳中路192号  
国贸大厦6楼636号室  
TEL: (86)532-5555-0285 FAX: (86)532-5555-0281

# 日本纺织企业亮点面料之美

本期介绍日本企业推出的重点面料。照片说明：①商品名称、②材料、③特点。



## SUNWELL

- ① TA505HSS；② 100%三醋酸纤维；
- ③ 本公司推荐的双面缎纹布。适合各个场合的面料。通过纱线与组织的奇妙组合产生的独特光泽感和饱满感与其他素材划清界线。



## SUNWELL

- ① TA503DCS；② 100%三醋酸纤维；
- ③ 世界上最畅销的三醋酸面料。充分使用 100D 原创强捻纱，用来织成双层织物。也有适当的弹性，是好用的万能面料。



## SUNWELL

- ① TA506TW；② 100%三醋酸纤维；
- ③ 斜纹美丽，兼具悬垂性的面料。取得 FSC 森林认证，是充满时尚元素的以木材为原材料的环保型面料。



## 三菱化学

- ① S50830WSY；
- ② 89%三醋酸纤维、11%涤纶纤维；
- ③ 绚丽光泽的缎子加上流行的复古加工。



## 三菱化学

- ① S52435；
- ② 83%三醋酸纤维、17%涤纶纤维；
- ③ 缎子，三醋酸纤维丰富的悬垂感极为突出。



## 三菱化学

- ① SE30410；
- ② 85%三醋酸纤维、10%涤纶纤维、5%人造丝纤维；
- ③ 看上去像羊毛，能不分季节使用的精梳毛风格面料。



## 旭化成贸易

- ① KM11242-150SD (Cupro Acetate Mix Satin)；
- ② 35%铜氨丝纤维、65%醋酸纤维；
- ③ 通过铜氨丝和醋酸纤维的复合捻纱，表现适度的悬垂性和干爽感。具有丝绸般绝妙的风格，是采用日本生产的特有的高度加工技术面料。



## 旭化成贸易

- ① KM10889-B (Cupro high density Satin)；
- ② 100%铜氨丝纤维；
- ③ 用极高密度织成的 100%铜氨丝纤维的缎子。具有水面摇曳般深邃光泽感和铜氨丝特有的高级感的织物。



## 旭化成贸易

- ① KM11313 (Cupro Polyester Stretch taff)；
- ② 32%铜氨丝纤维、65%涤纶纤维、3%氨纶；
- ③ 原材料全部为环保纤维。铜氨丝和再生涤纶经 Thick and Thin 加工，与再生氨纶“ROICA EF”复合的织物。兼具功能性和可持续性的“ECOSENSOR”材料。



## 南通帝人

- ① CX47923X；
- ② 100%涤纶；
- ③ 含“Solotex”的弹力斜纹风衣、裤装面料。



## 南通帝人

- ① CXCC97EWP；
- ② 100%涤纶；
- ③ 具有浓厚雾感。



## 南通帝人

- ① CX88H38GWP；
- ② 100%涤纶；
- ③ 轻量防晒衣。



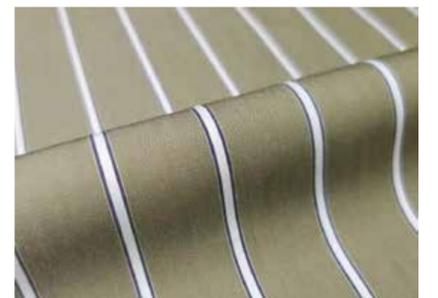
## 上海桑村商贸

- ① RMD3217 (40/1 细棉布)；② 100%棉；
- ③ 用 40S 织成的高密度平稳织物。具有挺括感。采用了有常规性的纹样。



## 上海桑村商贸

- ① 3557 (有机棉素色绒布)；② 100%棉；
- ③ 使用有机棉的斜纹布。具有柔软、轻松肌肤触感。适用于大衣。



## 上海桑村商贸

- ① 4H8017 (山茶油加工细平布)；② 79%棉、21%涤纶；
- ③ 对“Camellia”系列最高端的“Camellia-MAX”进行特殊加工的平稳织物。兼具穿着时的防皱性和易保养性，是前所未有的功能性面料。



## Just some, out of 2,000 !

The VORTEX samples from our partners in the world have encouraged us a lot, and the number of samples has reached more than 2000 items.

Muratec Showroom in Kyoto

Muratec 村田机械株式会社

intertextile SHANGHAI apparel fabrics

2020年9月23-25日 展馆：4.1 展位：E38



## 卓 Edge

- ① TKW0035；② 55%毛、45%棉；
- ③ 利用扎染技法染色纱线制成的双层织物。与颜色宽度固定的鲜艳相比色彩更富随机变化，形成独特的纹理。适用于外衣。



## 前多

- ① Premium6 eco；
- ② 使用 100%再生聚酯原料；
- ③ 使用前多独自开发的混合长丝，是兼具悬垂性、显色性、桃皮绒质感、温暖、蓬松感、多样性 6 种特征的织物。

## 2020 中国国际纺织面料及辅料 (秋冬) 博览会即将举行

# 13 家日本企业将集中亮相

2020 中国国际纺织面料及辅料 (秋冬) 博览会 (Intertextile Shanghai Apparel Fabrics Autumn Edition 2020) 将于 9 月 23—25 日在国家会展中心 (上海) 举行。今年受到新冠病毒疫情扩散的影响, 日本时装周推进机构 (JFW) 每年主办的日本展厅也取消了。但仍然有很多日本企业准备积极开拓中国市场。为此, 主办方 messe frankfurt 公司设置了 Japan Zone, 将参展的日本企业集中起来。Japan Zone 有 13 家公司参展, SUNWELL 公司、双日时装公司、泷定名古屋公司、丰岛公司、宇仁纤维公司、JAPAN BLUE 公司、桑村纤维公司、近藤纺绩所公司、CROP OZAKI 公司、前多公司、COSMO TEXTILE 公司、卓 Edge 公司、T&L 公司。另外, STYLEM 公司、村田机械公司、三菱化学公司、南通帝人公司、YKK 公司等都设置了单独的展位。本期介绍积极开拓中国市场的日本企业最新的面料特色。

### SUNWELL (展位号: 5.1-E55)

#### 重点推出 SDGs 系列

SUNWELL 公司在本届展会上以“SUNWELL 的 SDGs ~ 从小事开始切实推进~”为主题向面料顾客进行展示。该公司不仅在日本, 还在中国、泰国、越南等海外网点销售约 1300 个品种的商品。以在顾客所需要的地方提供商品的“储备力”、汲取流行趋势具有独创性的“开发力”为最大的优势。作为贴近顾客的开发型面料现货储备商社, 加强中国销售。

遵循本次展出主题的 SDGs 系列使用了“SOLOTEX”或“ECOPET”、各种再生涤纶、和纸、有机棉等材料。SDGs 是 2015 年 9 月联合国在世界范围内推广的发展目标, 公司从 3 年前开始逐步切实推进。关于面料方面从去年开始致力于开发使用再生原料的面料, 作为 SDGs 的框架建立了能推广丰富商品的体制。坚信这一努力能带来世界的和平, 从身边的小事开始踏踏实实努力推进。

关于中国市场, SUNWELL 公

司认为由于中美贸易摩擦带来的景气衰退以及现在世界上的新冠疫情等各种原因, 店铺的销售减少变得十分明显。与之相伴成衣厂商的企划、生产、销售方式也发生大幅度的变化 (下单推迟型、小批量、短交货期、电商销售化)。另外消费者意识也发生了很大改变, 各种情况都在以前所未有的速度变化, “今年将是重大转折的一年”。

SUNWELL 公司认为正是这样变化的时代, “对于我们这样开展现货销售事业的公司有很大的机遇”。以下三个课题为重点开展中国销售。

第一是在中国当地开发具有魅力和独创性的商品。第二是加强向北京、深圳等一线城市以外地区 (杭州、广州等) 的销售, 举办单独展览等。三是充实能让公司职员提高销售积极性的公司内评价制度、便于开展营销活动的后援体制、能实际感受工作水平上升或成长的公司内教育制度, 提高公司内的士气。

### 泷定大阪 (上海) (展位号: 4.1-E18)

#### 展示含特殊技术的高附加值面料

泷定大阪 (上海) 公司是 STYLEM 公司的中国子公司, STYLEM 公司在全世界拥有销售网络, 储备销售独创面料商品, 是日本最大的面料商。泷定大阪 (上海) 公司与日本总公司合作, 优势是能率先推广具有流行性的商品。

本次展会上有利用特殊技术兼具纤细触感和观感的同时保持了强度的薄纱面料“MANERD voile” (77% 羊毛、23% 涤纶)。羊毛和粘胶纤维复合, 以高密度织造, 不过于僵硬表现适度挺括感的斜纹面料“Clear

Twill” (54% 羊毛、46% 粘胶纤维)。用涤纶包覆粘胶纤维, 表现适度反弹感和光泽的缎子“Aldente satin” (78% 粘胶纤维、22% 涤纶) 等。几乎所有的面料都用成衣展示, 便于观众掌握成品的样子。

该公司的课题是重新开拓电商型新兴品牌顾客。及时收集信息推进开拓。部分商品对此类顾客在价格方面有可能不合适, 因此在日本进行执着的商品开发的同时, 包括从海外采购在内, 准备了在成本上也具有优势的商品。

### 泷定纺织品 (上海) (展位号: 5.1-C66)

#### 捕捉流行的丰富商品阵容

泷定纺织品 (上海) 公司是日本大型面料商社泷定名古屋公司的子公司, 拥有 10 年以上中国内销历史。在上海、北京、深圳设有网点, 各网点都设有展示厅, 运用扎根于当地的网络, 努力为顾客提供跟踪服务。

本次展会上精心挑选捕捉了流行趋势的丰富面料加以展出。尤其着重推荐可持续面

料。展出商品以涤纶面料及合纤混面料为主。亮点商品有具有凹凸感的拼花风格面料。使用罕见的英国制造提花编机进行生产, 具有精美的外观、柔滑且饱满的触感。还展出使用扁丝纱等各种创意纱线的花式面料, 以及杂色风格面料加以树脂加工具有光泽感的皮革风格面料等。

### 南通帝人 (展位号: 8.1-E28)

#### 加强“舒柔特”面料的推广以及环保应对方案

南通帝人公司是帝人富瑞特公司的中国子公司, 从事合纤长纤维的织布、染色加工。该公司生产销售运动休闲服装用途的高密度织物、中厚度时装用途织物、制服用途功能织物、运动服装用针织面料等。该公司也是中国名列前茅的环保型面料生产工厂, 在环保规制不断加强的情况中, 提高在中国的存在感。

本次展会上在展示使用差别化面料的成衣的同时, 重点介绍环保型面料以及使用帝人富瑞特集团战略材料“SOLOTEX (舒柔特)”的面料。还有时装、休闲服装用面料以及层压加工等后加工面料。另外公司力图通过参加本次展会, 与新冠病毒疫情发生后难以开展交流的需求方进行信息交流。

PTT (聚对苯二甲酸丙二醇酯) 纤维“SOLOTEX (舒柔特)”面料具有①柔软的触感、②舒适的弹性、③形态恢复性、耐久性等各种特点的针织面料。另外“SOLOTEX (舒柔特)”的一部分成分



上届展会 (2019 年 9 月) 的南通帝人公司展位。

使用了植物原料, 能为减轻环境负担做出贡献。

由涤纶长纤维或尼龙长纤维的针织面料组成的“密可柔”系列有各种各样的型号。针对运动服装、时装、制服等用途作为功能性优异的面料加以推广。

在世界新冠病毒疫情扩散的情况下, 中国市场的景气也不佳, 但该公司认为“以有力的品牌为中心, 中国成衣市场将在 2021 年完全复活”。

为此, “加强与竞争中胜出的需求方的合作, 同时加强推广独创面料”。

### 前多 (展位号: 5.1-E61)

#### 用再生原料实现独创性

前多公司在北陆合纤长纤维针织面料产地进行从纱线加工到织物的一条龙商品开发。使用公司自有的特殊混纤机, 组合日本国内外的各种纱线, 销售富有独创性的面料商品。本次展会上展示多种使用再生纱线的独创面料。

其中之一是“Premium6 eco”。使用 100% 涤纶再生原料, 使用该公司自行开发的混合长丝, 是兼具悬垂性、显

色性、桃皮触感、温暖感、饱满感、多样性等 6 个特点的面料。

对中国的销售虽然现在情况不佳, 但今年 7 月举行的“intertextile 深圳”的展出盛况空前。在事业环境日趋严峻的情况下, 该公司准备积极构建新的销售渠道以打破困局。由于现在很难派遣人员到中国来, 因此与可信任的当地代理商紧密合作, 竭力开拓新的销售对象。

### 双日奔时代 (上海) 贸易 (展位号: 5.1-C56)

#### 现货小批量销售日本品质面料

双日奔时代 (上海) 贸易公司储备有日本面料及日本品质基准的中国面料, 现货, 开展小批量、短交货期销售。本次展会上展示小批量、短交货期的优势, 力图开拓新顾客。该公司向上海及周边地区的近 1000 家顾客销售面料。

本次展会上展出从常规的后加工到

起毛、洗加工、防水、抗菌等功能加工的各种商品“PIECE DYED FABRIC”, 格子纹样、条纹等独特的色织面料“YARN DYED FABRIC”, 印花纹样全部在日本总公司进行企划生产、每年开发几百种新纹样的“PRINTED FABRIC”等。

### 三菱化学 (展位号: 4.1-E21)

#### 用三个概念讲述“SOALON”面料

三菱化学公司在本届展会上从 Ecology、功能性、Fashion 三个概念出发重点展示使用三醋酸长纤维“SOALON”的面料。

使用“SOALON”的面料出口比例较高, 为 65%—70%, 对亚洲出口的主力是向中国的销售。该公司称“中国是“SOALON”的重要市场”。由于新冠病毒疫情的影响, 服装用面料的世界市场情况不佳, 但“SOALON”面料对中国的销售仍然取得较好成绩。该公司认为“中国市场还有很大的开拓空间”, 对此十分期待。

本次展出的概念之一是 Ecology, 在中国对再生纤维等环境相关的关注日趋升温, 针对未来的趋势, 把使用“SOALON”的高品质面料作为环保应对面料加以推广。“SOALON”获得国际非政府组织 (NGO) 森林管理协议会的 FSC 森林认证, 是可持续发展的纤维。

功能性方面讲述“SOALON”和涤纶复合表现羊毛毛条染色般的杂色感, 同时具有不易起皱等易保养性等功能性。

Fashion 方面在世界上古典流行趋



势持续的情况中, 扩充缎子等光泽感面料种类, 同时还介绍组织的丝绒等面料。

此外还不局限于季节感, 介绍用春夏季的面料改变颜色以应对秋冬季需求的无季节商品。这是应对世界暖冬的商品, 可以在季节交替期使用的“SOALON”面料。例如使用“SOALON”的春夏季用途亚麻风格面料, 进行适合秋冬季节的染色。这样的尝试也有助于降低顾客的库存风险。

“SOALON”面料以女装时装用的针织面料为主力, 被欧美的主流或高级品牌所采用, 现在用途还扩大到男装用途及运动休闲服装用途。

三醋酸

# Triacetate

ECO × TECHNICAL × FASHION

速干

可水洗

光泽

冰凉感

吸水性

柔软度

intertextile SHANGHAI Apparel Finance | STAND No. 4.1-E21

# Soalon™

MITSUBISHI CHEMICAL

Meijiyasudaseimei Osakamidousuji Building,  
1-1, Fushimi-machi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi,  
Osaka 541-0044, Japan  
TEL: +81-6-7663-8160 URL: https://www.m-chemical.co.jp

# TEIJIN

帝人集团

# SOLOTEX®

舒柔特®

帝人富瑞特株式会社

蕴含无限可能性的纤维「SOLOTEX®」, 将为您营造全新的生活体验

http://www.solotex.net/chinese/

## 上海桑村商贸 (展位号: 5.1-D66)

### 展示高附加值的色织面料

上海桑村商贸公司是日本播州织产地最大的产地商社桑村纤维公司的中国子公司。从1月开始销售日本生产的色织面料。这次为了开拓新顾客而参展。

这次展会上展出用棉40支单纱高密度织成的具有挺括感和便于使用的纹样的“RMD3217(40/1细棉布)”。使用有机棉的斜纹织物,具有柔软轻松肌肤触感的面料,适用于大衣等的“3557(有机棉素色绒布)”。经过独创的“Cemellia”加工

兼具穿着时防皱性和易保养性的“4H8017(山茶油加工细平布)”等。

该公司的中国内销正在扩大与上海及杭州品牌的合作,今后将把重点放在开拓广州及深圳、北京地区市场。

今年6月底在“微信”的个人间电商网站“微店”里开设了店铺。以在新冠病毒疫情扩散后也依然销售旺盛的电商品牌顾客为中心积极扩大销售。

## 卓 Edge (展位号: 5.1-D61)

### 以日本制造和传统工艺开拓市场

从事面料企划销售的卓 Edge 公司是首次参加“中国国际纺织面料及辅料博览会(Intertextile Shanghai Apparel Fabrics)”。在该展会上将介绍运用了日本的生产制造和传统工艺的精心制作的面料。

该公司创立于2018年,是由长期在尾州产地的织布企业从事企划、营销的柴田秀信代表社员成立的。除了尾州产地和北陆产地外,还有运用了传统工艺有松绞的丰富多彩的面料。商品全

部向海外销售,向美国和法国的高端区间的成衣厂商销售。和中国的面料企业共同开始生产制造,以此为契机决定参加本展会。不仅是欧美,还力图开拓巨大的中国市场。该公司的特点是结合了传统和先进性的生产制造。本次展会上展出使用100%再生尼龙的坯布,利用传统技术有松绞和墨流技法,表现独特色彩纹样的面料。除了尾州产地生产的面料外,还介绍与中国企业共同开发的灯芯绒等。

## 丰岛国际(上海) (展位号: 5.1-E71)

### 推广可持续面料等

丰岛国际(上海)公司的优势是能提供从独创原料到成衣制品的一条龙应对。面料内销经营日本尾州·滨松产地的定制品、日本面料商的现货储备商品、当地生产的定制品等。2019年为了与内销顾客开展商谈而改装了展示厅,为了提高知名度还建立了网站。

内销的主力面料是有机棉品牌“orgabits”和

梭织风格高伸缩圆编面料“WONDER SHAPE”、以废弃食材为染料的“FOOD TEXTILE”,其中“WONDER SHAPE”销售不断提高。本次展会上展出对天然纤维面料施加“FOOD TEXTILE”等可持续加工的商品,以及最适于运动服装、工装的涤纶面料弹性系列“HyperHelix”等。

## 旭化成贸易

### 加强“ECOSENSOR”的销售

旭化成贸易公司针对2021年秋冬季运动服装用途,积极扩大注重环保的面料统一品牌“ECOSENSOR”的销售。该公司把获得“bluesign”、“OEKO-TEX”认证的染色加工企业生产的只使用铜氨丝纤维“宾霸”、再生氨纶“ROICA EF”、再生涤纶长纤维、再生尼龙长纤维等环保纤维的面料作为“ECOSENSOR”品牌面料推出。另外,2020年5月还发布了100%使用再生纱线的游泳衣“RE:FIRESH”。

虽然受到新冠病毒疫情扩散的影响,但2020秋冬季运动服装用途面料确保了与去年相等的销售量。今后将努力开发在新冠病毒疫情中受到关注的抗菌防臭及抗病毒等功能面料。先向制服及学校运动服装开展销售,然后向运动服装面料销售。

该公司的纺织事业在2020年4—6月中,女装面料、内衣裤袜用纱线面料、中东民族服装面料、里布销售不佳,但运动服装面料和纺织配件销售良好。纺织配件的销售超过了销售额目标,也超过了去年的水平。口罩用的无纺布、耳挂、鼻梁筋销售大幅度增长,隔离服等防护用品用途的无纺布销售增长。针对口罩用途无纺布的销售对象,还开展耳挂、鼻梁筋的整体推介获得成效。不仅是在日本销售,对美国的出口也获得大量订单。立体针织的缓冲材料“FUSION”对床上用品用途销售增长。2019财年比上年增长一倍,2020财年预计继续增长。

服装用的纱线、面料也出现恢复趋势。开始推进针对2021春夏季的商谈,预计女装面料也将在10月起反弹。该公司还将努力发挥用各种原料制作面料或缝制品的优势。

另外,中国子公司旭化成国际贸易(上海)公司也从2020年5月开始顺利恢复。



100%再生纱线制成的游泳衣“RE:FIRESH”。

## 近藤纺绩所 (展位号: 5.1-D73)

### 用缝制品推广使用特殊纱线的面料

本次秋季展是近藤纺绩所公司第二次参展。与上次展出一样,用缝制品介绍使用日本生产的特殊纱线的面料。特殊纱线有羊毛混纺纱“Fegrace”及“american sea island cotton”纱,展出使用这些特殊纱线的中级以上的缝制品,力图开拓与该公司理念相符合的中国企业顾客。

该公司在中国拥有编织染色子公司青岛藤华纺织公司、缝制子公司青岛近藤纺绩所公司,通过这两家公司在中国国内销售部分针织面料及缝制品。本次展会上展出日本总公司生产的纱线和企划商品、中国子公司生产的面料到缝制品的“中日融合面料、缝制品”,以扩大向在华日资企业销售及中国国内销售。

## 上海吉田拉链 (展位号: 5.2-E101)

### 以环保、安心、安全为主题

YKK公司的中国子公司上海吉田拉链公司向成衣厂商或缝制工厂提供高品质的拉链。本次展会上进行重视可持续发展及安全、安心等流行趋势的商品提案。亮点商品是使用再生聚酯纤维的拉链“NATULON”。除了再生聚酯纤维以外,还有使用能削减水使用量、二氧化碳排放量的原液染色聚酯纤维的拉链,

在生产工序中不使用化学研磨、拉链齿不采用电镀的光泽金属拉链等。

该公司在江苏省有6个网点,浙江省有4个网点,主要销售地区是上海、江苏省、浙江省。除了中美贸易摩擦,新冠病毒疫情使得市场情况恶化,价格竞争进一步激化。为此,该公司正努力削减成本和提高服务。



Tokyo Street Style

@stylearena.jp  
www.style-arena.jp



SUNWELL CO.,LTD. <http://www.sunwell-cn.com/cn/>

# 灿日泉 (上海) 贸易有限公司

我们的 微信

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**

为了我们的未来,为了我们的地球,  
环保的第一步,我们也开始吧。

上海展厅: 上海市长宁区延安西路2299号上海世贸商城5F C88 TEL: 021-62363618 / FAX: 021-62363628  
5F-C88 SHANGHAI MART Yan An Xi Rd. 2299, Changning-District, SHANGHAI, CHINA 200336

北京办事处: 北京市朝阳区东三环中路39号建外SOHO西区11号楼2102室 TEL: 010-59002751 / FAX: 010-59002755  
Room 2102, Building No.11 Jianwai SOHO, No.39 Middle Road of East Third Ring Road, Chaoyang District, Beijing 100022

Asahi KASEI  
ASAHI KASEI ADVANCE

# ECOSENSOR

by Asahi Kasei

ECOSENSOR是呵护环境的、兼具功能性和可持续性的材料。  
能满足下一代追求更优异材料的新需求。

a new Eco High-Tech Force of Nature

Discover more information through ECOSENSOR™ website.  
WWW.AKA-ECOSENSOR.COM

旭化成国际贸易(上海)有限公司 TEL: 021-6295-5353

## 中国东丽集团

# 加强合作, 内销、出口取得成果

东丽集团的中国纤维事业在合纤长纤维面料制造商东丽伊织染(南通)公司(TSD)、合纤长纤维制造商东丽合成纤维(南通)公司(TFNL)、研究技术开发点东丽纤维研究所(中国)公司(TFRC)、商事公司东丽国际贸易(中国)公司(TICH)4家公司携手合作开发的高附加值面料在中国的内销及出口方面取得了成果。



需求旺盛。

新冠病毒疫情扩大后产生了很大差异。虽然聚酯长纤维在1-3月的开工率下降,但后来得到恢复。8月面向秋冬产品的原丝生产增加,保持了高开工率。尼龙的常规品种受到市场低迷影响。因此与TFRC合作为尼龙长纤维高度化做出努力。

### TFRC 重整东南亚生产据点

TFRC于2019年建设以从聚酯短纤维的聚合物到原棉、纺纱为研究对象的研究楼。目的是强化在中国和东南亚等地的聚酯短纤维事业。把以前各生产据点分别推进的开发项目集中在一个地方,开发作为支柱的聚酯短纤维。

在这一年中,该研究楼的试验全面运转。现在可以进行灵活机动的开发活动,正在向东南亚的各公司推介原棉、纺纱等多种开发产品。总经理清水敏昭称:“其中几种产品在东南亚工厂的试验已经完成。”其中受用户高度好评的是长短复合纱。“期待能使东南亚的聚酯与棉混事业进一步活跃。希望能在本财年中取得具体成果。”

与在国内企划销售合纤短纤维面料的TICH合作推进的开发项目也涉及了很多方面。不仅是开发,还承担TICH使用的外部工厂的品质和技术保证。为了TFNL的尼龙原丝高度化,也着手进行尼龙聚合技术研究。从以前起就进行了特殊尼龙原丝的开发工作,今后还包括聚合技术在内,开发聚合物。

欧美及中国的运动服装厂商在新冠病毒疫情流行后仍在奋斗。新冠疫情带来的影响从7月开始增强,但也有部分企业单月销售额恢复到上年水平。这些企业积极扩大网络销售。

TSD应对这一趋势,从4月开始正式应对大宗顾客对短交货期的要求。通过减少梭织布种类,调整生产线,实现了“平均缩短4、5日”总经理秦兆琼说。计划今年下半年充分利用IT技术,进一步磨练短交货期应对能力。

### TFNL 聚焦切片纺丝取得成果

2018年,TFNL终止生产用连续聚合·直接纺丝工艺的涤纶加工纱和聚酯切片,生产集中于间歇聚合和切片纺丝上。目的是通过应对多品种、小批量、短交货期要求,改善收益情况。2019年通过这一措施,加快开发速度,提高了差别化比例。董事长山田浩之称:“正赶上设备更换时期,也有产量减少的可能性,但保持了与上年相同水平,也能获得了利润。”其中特别畅销的是双金属结构的聚酯纤维。他称:“TFRC开发的具有遮住紫外线功能的原丝等双金属结构纤维的产量不断增加,也有生产赶上需求的情况。”

双金属结构纤维向TSD及TICH的顾客的提案得到进展,被广泛用于各种各样的单品中,特别是被用于针织产品的案例引人注目。轻量聚酯弹性纤维在瑜伽服装等运动休闲产品用途方面

东丽(中国)投资 董事长兼总经理首藤和彦:

## 巩固中国、东南亚的生产



**问:**2019年中国纤维事业业绩如何?

**首藤:**纸尿裤用无纺布销售不佳。服装也受到暖冬、顾客方面库存增加等的影响,销售额却没有预想中的增长。预测2020年形势仍然严峻,制定了谨慎的计划。

**问:**正是在这个时候,新冠病毒疫情扩大了。

**首藤:**新冠疫情扩大的情况下,严峻的经营环境将持续下去。一方面也有增长的领域。现在,纸尿裤用聚丙烯粘无纺布(SB)等无纺布的销势很好。在中国,SB、熔喷无纺布都在新冠疫情下需求急剧增加。在国家的指导下,其他公司把生产集中于口罩和防护服用用途上,导致纸尿裤用无纺布陷入供应不足的状态。由于本公司采取向纸尿裤用途稳定供应的方针,作为纸尿裤用无纺布制造商的信赖度也提升了。

此外,由于“宅消费”的关系,生活必需品的卫生材料销售增长,大型厂家的纸尿裤销售恢复了。还有,从2019年起加大中国纸尿裤厂商开拓力度,也获得了成果。这种复数原因是顺利增长的背景。

**问:**在中国,新车销售数量超过上年同月。汽车资材的情况如何?

**首藤:**本公司的安全气囊用布及内装资材用类麂皮人造革“Ultrasuede(奥司维)”等汽车用途产品销售也开始增长了。

**问:**面向服装用途的销售情况呢?

**首藤:**非常严峻。到5月为止消化合同的剩余部分,因此没有大幅度下降,但今后会受到影响。顾客考虑新冠疫情影响进行生产调整,所以我认为,年内严峻的状况将持续下去。

**问:**东丽集团的中期经营课题“Project AP-G 2022”从4月开始了。中国纤维事业的重点是什么?

**首藤:**第一是扩大无纺布事业。2019年11月在广东省佛山市成立生产纸尿裤用聚丙烯SB的东丽高新聚合(佛山)公司(TPE),今年4月正式投产,从6月开始都满负荷生产。到2022年为止的两年间,希望能让南通和佛山满负荷运转,扩大事业。

**问:**面向服装用途销售的课题是什么?

**首藤:**我认为,内需将会恢复,要努力推进面料的高度和高附加值化。问题是出口。今后供应链将以缝制为中心从中国转移到东南亚。当然,在东南亚对纱线、短纤、面料的需求会增加,但现在合纤长纤维织物的好工厂寥寥可数,作为东丽集团必须考虑据点布局。

目前没有像中国那样有各种各样的纱线、短纤、面料都很齐全的国家,离不开中国。为此,我们要加强在东南亚的生产体系,为了进一步磨练我们在中国的据点继续进行投资。再加上致力于东丽国际贸易(中国)公司(TICH)开展的面料企划销售(Converting)。这是只能在合作伙伴齐聚的中国才能做到的。合作伙伴进入东南亚时一起进入也是一个选项。

## 日本染色加工药剂

# 品质稳定、赋予面料高性能、环保性

日本的染色加工药剂厂家的产品具有品质稳定和能赋予面料高性能为特点。同时也积极应对世界上日趋升温的环保趋势。本期介绍日本染色加工药剂厂家的最新动向。

## 明成化学工业

### 优势不仅是纺织,还能应对各种用途领域

明成化学工业公司除了纺织用途的染色助剂及功能加工剂外,还生产销售造纸等用途的各种加工剂。除了日本生产的稳定品质,还能应对纺织以外各种用途领域也是该公司的优势。

虽然全世界受到新冠病毒疫情的影响,但该公司在中国国内的销售并没有减少,这也是由于该公司具有上述优势的缘故。

擅长的产品之一是拒水、拒油加工剂和交联剂。由于新冠病毒疫情的影响,中国国内销售曾暂时减少,但2020年4月起又恢复到了通常的销售水准。不仅是该公司作为销售总代理销售的AGC公司的“AsahiGuard E-SERIES”,被并用

的交联剂“MEIKANATE”也大大拉动了销售业绩。不仅有纺织用途,也覆盖纸张、纸成型品等用途领域,在中国国内的销售十分稳定。

以上述拒水剂为首,该公司销售的加工剂都十分注重地球环境。有70种以上的染色助剂及功能剂商品获得“bluesign”认证。该公司与2014年12月获得“bluesign system partner”认证等,在日本的染料、药剂厂商中率先开展环保努力。

该公司创业于1940年,以长期积累的技术开发力为优势,除了拒水拒油剂外,还有柔软剂、消臭剂、阻燃剂等各种功能药剂,同时还销售精练剂、均染剂、Soaping剂等染色助剂。

## 大和化学工业

### 扩大涤纶染色同浴加工抗菌剂的销售

大和化学工业公司加强推介新开发的抗菌剂“AMOLDEN D4C”。该药剂能在涤纶高压染色时同浴添加,赋予面料高度的抗菌性。连续染色及筒子染色也可进行同浴加工。由于新冠疫情,对卫生加工的需求增长,公司积极在日本国内外扩大销售。

药剂与分散染料一起进入非结晶部分,因此耐洗涤性也很高,经过50次工业洗涤后依然对金黄色葡萄球菌、肺炎杆菌具有制菌效果。

在安全性及节能性方面也发挥优势。通过缩减后加工的热处理及排水工序,能实现削减成本和短交货期应对。不使用吡啶硫铜锌,急性经口毒性(LD50)

为SEK标志的制菌水平为每公斤5000毫克。能通过排水环境负担严格的日本环境规制。无需作为危险品处理,能削减海外等远程运输费用。

不会损害染色性也是特点之一。加工面料的褪色或因光照使得药剂本身变色的情况极少出现。在耐光色牢度试验中浓单色、三原色都获得了良好的结果。

日本国内自去年年底上市后,向白衣等各种用途开展销售。对医院的销售获得很好反响。染色工厂的试用中其便利性也受到好评。期待针对2021年春季加工能获得大量订单。在中国也为开始销售而努力完善营销体制。

## 三木理研工业

### 以潜热蓄热加工剂开拓广阔用途

三木理研工业公司正努力开拓通过吸收、放出热量以调节周围温度的潜热蓄热加工剂的用途。该材料的核心“PCM(相转变材料)”在纺织相关领域也得到

普及,用户对此的关注日趋提高。受到这一趋势的推动,该公司正在寻找新的纺织加工用途。除了封入了PCM的微胶囊,还开始销售把蓄热材料凝胶化的保暖、保冷用途药剂。在建材领域也在研究制定JIS标准,继续开拓更广阔的用途。

作为与蓄热微胶囊一样的轴心商品,还继续努力提高非氟类拒水剂的性能。作为此前重点推广的成果,生产对日出口商品的日资加工工厂正逐渐引进该公司的非氟类拒水剂,但另一方面,中国内销商品方面只有部分高附加值商品采

用该公司的产品。因此该公司还扩充受到日本国内成衣厂商青睐的硅类拒水剂“RIKEN-PALAN SG-54”等商品的品种以加强销售。

此外,为了提高作为综合加工剂厂家的认知度,还加强抗菌加工剂、消臭加工剂、蓄热用途以外的微胶囊、福尔马林捕捉剂、备长炭粉末等商品阵容。尤其是对抗菌加工的需求正在增长,另外封入芳香成分的微胶囊中具有清凉感的薄荷油商品也销售旺盛。

作为系统合作伙伴参加的“bluesign”认证方面,正逐步推进药剂的注册和认证。此前已将福尔马林捕捉剂以及三聚氰胺用触媒作为药剂完成注册,今后将进一步增加完成注册的品种。

## 洛东化成工业

### 开发获得GOTS认证的退浆剂、精练剂

洛东化成工业公司生产销售酵素及功能加工剂等。此前获得了有机棉认证“GOTS(Global Organic Textile Standard)”。获得“GOTS”认证的是使用酵素的退浆剂“RACTASE SD”和精练剂“DESCO FTR-40”。这是日本企业的酵素加工剂首次获得GOTS认证。

今后除了前处理加工剂外,后加工用的功能加工剂也将竭力开发环保型的药剂。作为环保型药剂推出了草木染染料“RK COLORS”,有约20种颜色。

功能加工剂还开发了使涤纶具有吸湿发热性的加工剂。该公司过去以天然

纤维用加工剂为主力,这是首次开发涤纶用加工剂。在检测机构的试验中确认吸湿发热温度为1摄氏度以上。除了服装外还瞄准无纺布等用途。该加工剂被经济产业省的“平成29年度战略基础技术高度化支援事业”所选中,在洗涤20次以后仍然能保持80%以上的性能,具有很高的耐久性。

2020上半年财年虽然长销的前处理剂销售较好,但5月起销售减少。从7月下半月开始虽然对孟加拉、斯里兰卡销售较好,但和往年相比仍然大幅度减少。下半年财年由于日本国内销售前景不透明,因此将对业绩预期十分慎重。

为世界提供独具特色的产品

处理用交联剂、耐光色牢度提高剂、阻燃加工剂、无氟防水剂、氟系防水防油剂、造纸药剂、水溶性热可塑性树脂

明成化学工业株式会社

总公司:日本京都府京都市右京区西京极中津町1 邮编:615-8666  
中国地址:上海市漕河泾新兴技术开发区 虹漕路421号67号栋 虹漕大楼10楼1012号  
邮编:200233 电话:021-6495666

三木理研的面料加工剂

- 形态稳定加工剂
- 微胶囊加工剂
- 潜热蓄热加工剂
- 芳香加工剂
- 抗菌除臭加工剂
- 甲醛捕捉剂
- 非氟类拒水剂

RIKEN 三木理研工業株式会社

邮编:640-8441 日本和歌山市栞谷13-1 http://www.mikiriken.co.jp  
【中国联络处】担当:吴泰康 E-mail:go@mikiriken.co.jp  
邮编:212114 江苏省镇江市丹徒区高资镇唐驾庄311号 电话:15189108119

# 日本纺织机械不懈追求卓越性能

日本的纺织机械、部件厂家在世界上受到很高评价。这是由于日本纺织机械厂家具有追求高性能、不断开发新机型的优势。在日本国内有进行最尖端开发的合纤厂家、棉纺、织布工厂、针织工厂、染色加工工厂，满足这些厂家的需求也支撑了纺织机械、部件厂家的优势。这是日本纺织机械、部件厂家的长处。本期介绍最尖端的日本纺织机械、部件厂家的重点机型与针对不断成长的中国、亚洲市场的销售战略。

## 村田机械 “新常态”是“VORTEX”的商机

村田机械公司认为新冠病毒疫情扩散带来的“新常态”对于涡流纺纱机“VORTEX”来说是机遇。新常态中不进行大量生产，而是加强多品种、小批量化、纱线、面料也寻求更具有可持续发展性的产品。另外，电商交易增长，商品的范围也会扩展。



在这样的情况下，对消费者就纱线或生产方法进行比过去更详细的说明，能提高消费者的购买意愿。这对于“VORTEX”来说成为了商机。

“VORTEX”具有“毛羽很少、抑制纤维脱落”、“适用于小批量、QR生产”等特有的优势。由于毛羽很少，所以有助于织布、编织工序中抑制风棉及洗涤时减少毛羽掉落。另外，由于抗起球性很高，商品寿命也延长了。和环锭纺纱机相比工序较短，适用于少量生产及样品制作。而且缩短工序还具有减少原料损耗等各种效果。“VORTEX”是在生产可持续面料、缝制品时从纺纱工序开始做出贡献的纺纱机。

该公司还为促进购买使用“VORTEX”纱线的面料、缝制品而开展支援。作为其中一环，参加

9月23—25日在国家会展中心（上海）举行的2020中国国际纺织面料及辅料（秋冬）博览会（Intertextile Shanghai Apparel Fabrics Autumn Edition 2020），展位号是4.1-E38。

在该展会上介绍使用“VORTEX”纱线的面料的魅力。除了使用“VORTEX”纱线的棉制品外，还将展示使用阻燃纤维、长短复合纱等的面料和制品，介绍“VORTEX”纱线的各种特点能实现面料的差别化。另外，公司还在追求原料、纱线支数范围扩大、顾客遍及世界的“VORTEX”涡流纺纱机的高通用性以及发展潜力。

新的商谈现在仍在增加，在响应这些需求的同时，今后将继续致力于支撑新常态的技术和提案。

## TMT 机械 涤纶 POY 相关设备对华销售旺盛

生产合纤机械的TMT机械公司的销售中，对中国出口占80%—90%，中国市场非常重要。中国的大型合纤厂家一直在大量增加设备，该公司的合纤机械销售也没有受到新冠病毒疫情的影响，十分稳定。中国大型合纤厂家的增设预计持续到2022年底，该公司的销售额也将随之顺利推移。

合纤的生产能力受卷取丝线的卷绕机的能力所左右。而该公司的高性能卷绕机受到普遍好评。其中销售尤为旺盛的是涤纶POY（半拉伸丝）用卷绕机。现在POY相关设备占生产量的60%。

过去该公司销售的FDY（拉伸丝）用途较多，随着欧美及中国运动服装成衣厂商的旺盛销售，吸水速干丝等功能丝需求增长，几年前开发的POY用次世代型紧凑卷绕设备“Eco-ORCA”也发挥作用，POY相关设备的销售不断增长。该公司认为“今后用于运动服装、运动休闲服装的POY-DTY（拉

伸加工丝）的需求会保持旺盛”。

“Eco-ORCA”通过设备的小型化，一个人就能进行操作，实现节能和省空间。卷绕机延长到1800毫米，每个位置的丝根数提高到12头，和以往设备相比生产量大幅度提高。

用于涤纶FDY的“iBox-MANTA”由于节能性及低机架、便于挂丝等受到很高评价。但涤纶FDY的需求并没有太大的增长。

产业资材用粗纤度丝用途的销售也很好。这是由于中国的大型合纤厂家正以土木、建筑资材用途为中心提高产业资材用粗纤度丝的生产量。

最重点市场的中国销售良好，但也担心由于新冠病毒疫情的扩大，新订单很少，这是今后令人担忧的材料。由于产业中游行业的设备投资意愿降低，“所以从中长期来看令人担心，要在随时关注情况的同时加以应对”。

## 中国国际纺织机械展览会暨 ITMA 亚洲展览会 延期至 2021 年 6 月 12—16 日举行

亚洲最大级别的国际纺织机械展览会“中国国际纺织机械展览会暨 ITMA 亚洲展览会（ITMA ASIA+CITME）”将于 2021

年 6 月 12—16 日在国家会展中心（上海）举行。原本定于 2020 年 10 月 15—19 日举行，由于新冠病毒疫情的影响而延期举行。

## 福原产业贸易 提高顾客满意度，提高对中国的销售比例

圆编机大型厂家福原产业贸易公司针对明年将进一步提高顾客满意度和加强 Made in Japan 的技术力，为了不卷入价格竞争而提高企业价值。7月29日就任的新社长福原正则提出了上述方针。

据社长福原称，上一财年（截至2020年5月）尽管受到了新冠病毒疫情的影响，但由于上半财年的旺盛销售，销售只减少了几个百分点。从市场来看，对中国销售旺盛，而对印度、孟加拉等地的销售低迷。通常该公司的销售比例为中国、中国台湾，其他的亚洲地区，欧洲各占三分之一，而上一财年则是中国、中国台湾占50%、其他亚洲地区占20%、欧洲占30%。

关于本财年（截至2021年5月）的预期，社长福原称，“从新冠病毒疫情发生前纺织机械的市场就开始变得冷清，本财年中国所占的销售比例有可能进一步提高”。但欧洲方面这几个月对土耳其的销售也很旺盛，本身就是电子提花机所占份额很高的市场，因此本财年也将致力于扩大该市场。

另外作为重要的课题，将努力提高顾客满意度。社长福原强调道，“如果不能提高顾客满意度，事业就无法长期持续下去。重要的是让顾客感受到包括售后服务在内使用本公司机械是最佳选择”。

另外，还将进一步追求 Made in Japan 的技术力。市场上中国生产的机



械不断涌现，价格竞争变得激烈。德国机械厂家也开始在中国组装或是生产部件，因此要展示技术力，不卷入价格竞争。

关于今后产品开发的重点领域，电子提花机以及超高针距机将以稳定性为前提进一步提高性能。电子提花机有服装用和家纺用，根据用途推进开发。高针距机的36针距、40针距已经在市场上普及。越是高针距，针就越是重要，因此将发挥公司集团内拥有针厂家的优势加强开发。

通用机开发了“M2XC-A3-2RE”，通过滚动装置的改良以及低摩擦的针筒等内部的改善，实现了高效率 and 节能性，实现1350 speed factor（直径×转数）的稳定运行。

销售方面，中国是最为重视的地区，有切实合作的大型企业，将继续努力在中国开展销售。孟加拉是价格优先的市场，但高附加值机型开始被大型企业所采用，把该工厂作为模范工厂加以推广。

## 阿波纺锭 以定制积极应对主网络喷嘴的更换需求

阿波纺锭公司加快合纤纺丝机用预网络喷嘴、主网络喷嘴的定制业务，以满足顾客对提高生产效率和品质的需求。除了主力的服装纤维用途外，还着手开发各种产业资材用途产品。还努力提高凸钉式假捻机用小锭子的性能。

该公司的喷嘴能削减空气流量、防止毛羽产生而受到好评，作为纺丝机、织机厂家的原装部件而占有很高的份额。

近年来以中国的设备更新为背景销售十分旺盛。为了抓住这一良机，该公司积极应对只更换喷嘴的需求。无需改变现有设备的布局就能提高生产效率和品质，预计设备更新较慢的西亚地区以及中国的中规模厂家有很大的更换需求。运用迄今为止有丰富实绩的纺织机械部件加工经验，能根据各个顾客的需求企划制作陶瓷喷嘴也是该公司的优势。定制品不仅是对现有设备的更换，还能针对更新后使用时的规格设计体积等。

预网络喷嘴已经在销售顾客可以单独定制形状或体积、孔径的“MF”系列。实现了减少空气流量和提高交络性能，能用于预网络、主网络双方的最新机型“TA”系列也利用积累的经验丰富了可应对的纱线品种，以此为基础开始推广定制方案。

从去年年底开始还着手开发产业配件用途产品。需要能应对

合纤粗纤度的配件用途产品过去只有预网络喷嘴，针对机械厂家的需求，正在开发轮胎帘或渔网用途的网络喷嘴。加快开发和服装用途一样能减少空气流量并具有高度的交络性能的商品。

在亚洲和欧洲，对凸钉式假捻机用小锭子的需求也在增长，以此为契机积极提高性能。通常是以每分钟60万转的速度使用，力图实现能以100万转高速运转。通过高速化除了提高生产效率外，还能抑制低速运转时的磨损，实现部件的长寿命化。



主网络喷嘴 / 预网络喷嘴的新商品“TA-2”在发布的“ITMA2019”展上也获得好评。



**POY Eco-ORCA system**



**FDY iBox-MANTA system**



TMT 机械株式会社

日本大阪市中央区北滨 2-6-26 大阪 Green-Bldg. 邮编：541-0041  
电话：+81-(0)6-6204-8370 / 传真：+81-(0)6-6204-8371  
<http://www.tmt-mc.jp/chinese/>





**AWA SPINDLE CO., LTD.**  
<http://www.awa-spindle.com/ch>

主网络 / 预网络喷嘴

# TA type

高性能  
高效率



**TA-3**  
根据客户的使用条件设计定制网络喷嘴



**TA-2** 网络性能比现有产品提高50%

制造纺锭400年

# 阿波纺锭



## 化纤喷丝板制作所 熔喷喷丝板、Die 组件订单活跃

化纤喷丝板制作所公司的熔喷无纺布用熔喷喷丝板、Die 组件订单持续增长。随着新冠病毒疫情在世界上的扩散，世界对无纺布口罩的需求剧增。因此无纺布口罩所使用的熔喷无纺布工厂纷纷新建、增建。由极细纤维组成的熔喷无纺布左右着无纺布口罩的过滤性能。在熔喷无纺布生产中最为重要的则是熔喷喷丝板、Die 组件。

熔喷喷丝板、Die 组件是聚丙烯等熔融聚合物的喷出孔，能极大左右熔喷无纺布的品质。该公司的熔喷无纺布用熔喷喷丝板、Die 组件的高品质在世界上也得到认知，从 2020 年 2 月起，由于新冠病毒疫情的扩散，对熔喷喷丝板、Die 组件的需求剧增。现在也有新的订单进来。不仅是熔喷无纺布生产设备的新建和增建，为了提高熔喷无纺布的品质，对现有设备的熔喷喷丝板、Die 组件进行更换的需求也在增加。

该公司能应对研究开发用的 200 毫米宽到超过 6 米的宽幅生产用途等各种高精度喷丝板加工。同时向国际市场供应 die head、air lip 等关键组件。

现在熔喷喷丝板、Die 组件不仅从中国，还从日本、欧洲、南美、中东等全世界各个国家和地区获得订单，

最近六个月内熔喷喷丝板、Die 组件订单激增，其中还有一次下单 15—16 套的大型订单。

针对这样的需求增长，生产熔喷喷丝板、Die 组件的东江原工厂（冈山县井原市）今年春季加强开孔机及研削盘等加工设备。虽然产能比以往增长近 10%，但最近订单已经排到了 2022 年 4、5 月。

但这样熔喷喷丝板、Die 组件订单急剧增长的情况“不会一直持续下去”，该公司对此慎重看待。另一方面也期待现在正陷入苦战的复合纺丝喷丝板等纤维用途产品需求能够恢复。作为纤维用纺丝喷丝板需求恢复的准备，致力于开发新型号产品。



决定口罩用熔喷无纺布品质的熔喷喷丝板、Die 组件。

## 日本喷丝板 擅长湿式纺丝用途喷丝板

日本喷丝板公司创业于 1928 年，是日本最早成立的纺丝喷丝板厂家。现在除了湿式、干式、熔融等各种纺丝喷丝板外，还生产销售水刺无纺布生产中不可或缺的水刺板及其相关部件、熔喷用喷丝板、模头、纺粘无纺布用喷丝板，以及熔喷无纺布的生产设备。

由于世界新冠病毒疫情的扩散，无纺布口罩用或熔喷无纺布的产量一直增长，对该公司熔喷用喷丝板、模头以及熔喷无纺布生产设备的需求持续增长。熔喷用喷丝板、模头的订单达到了平时的 10 倍，为了满足这一需求，该公司包括使用外部定制在内，把熔喷用喷丝板、模头的生产能力提高到原有的 6 倍。该公司的

高品质熔喷用喷丝板、模头在世界上受到好评，还预计会有企业引进了廉价的熔喷无纺布设备，发生品质问题时需要更换熔喷用喷丝板、模头的需求。

熔喷无纺布生产设备的订单也急剧增加。已经获得多家企业订单，现在仍有 10 几家顾客正在商谈中。该公司的熔喷无纺布设备如果是口罩规格的标准机型的话最短交货期为 6 个月。不仅是无纺布生产，还有电石加工及验布机、分切机等。并可以根据顾客需求进行专用设计。由于口罩用熔喷无纺布的增产幅度很大，因此针对开拓口罩以外用途的设备规格也变得重要。为此该公司能应对纳米纤维型或复合纺丝型等的熔喷无纺布设备受到高度关注。

另一方面，纺丝喷丝板则致力于擅长的湿式纺丝用途。用于人造丝、铜氨丝、腈纶、维尼纶等用途的湿式纺丝喷丝板是该公司精密加工技术的原点。拥有世界顶

## 岛精机制作所 推出设计系统的订阅服务

岛精机制作所公司从今年秋季开始实施设计系统“SDS-ONE APEX”系列的订阅服务和相关网页服务“yarnbank”、“SHIMANAVI”。

设计系统的订阅服务“SDS-ONE APEXFiz”（APEXFiz）有从简易版到全功能版的 5 个种类。和以往的 APEX 系列一样，可以进行从企划、设计到配色研究、面料模拟、制品的 3D 虚拟样品制作。生成的数据传送给厂家能转换成生产程序。

“SHIMANAVI”是“APEX”系列的在线学习系统，能应对多种语言，根据需求准备了各种课程。

“yarnbank”是能搜索世界纱线信息的网页服务，可以下载制作虚拟样品时使用的纱线数据，和 APEX 联动能用可实际购买的纱线进行模拟。对于纱线厂家来说是新的促进销售的方法，能削减制作实物样品册所需的原料采购等成本。现阶段日本国内外预计有 25 家公司参加“yarnbank”，到年底为止预计有 50 家公司加入。

## 高山钢箔 百年传承，品质卓越

高山纺织器材（山东）公司是拥有百年历史的日本高山钢箔公司在中国设立的分公司，该公司全面引进日本高山钢箔的先端技术及高品质材料，经过 16 载的蓬勃发展，拥有一流的人才、先进的技术、高端的设备以及完善的管理体系。其主要致力于优质超细纤维等高端织造用钢箔的生产及销售，主要产品系列为：喷气箱标准箱、e-reed（节能型钢箔）、各种钢箔及织机用维护工具等。特别是在工业用织物领域（电子级玻纤布、工业用玻纤布，车用安全气囊，汽车轮胎用帘子布等），该公司占有绝对主导的市

场地位及市场份额。他们以制造优质的钢箔产品，向客户提供最满意的服务为宗旨，赢得了国内及海外各中高端客户的认可，在纺织行业树立了良好的品牌形象。



ITMA 2019 展会中高山钢箔公司展位。

## 受到新冠肺炎疫情影响 日本四家纺织机械上市公司业绩低迷

日本纺织机械制造业的业绩情况不佳。受到新冠病毒疫情扩散的影响，四家上市公司业绩都很低迷。2020 财年第一季度（2020 年 4—6 月）财报中，丰田自动织机公司（IFRS）、岛精机制作所公司出现营业亏损，日阪制作所公司营业利润减少两位百分比，财年第二季度（2019 年 12 月—2020 年 5 月）的津田驹工业公司也是营业亏损。

丰田自动织机公司纺织机械事业合并销售额为 80 亿日元，减少 46%，营业亏损 10 亿日元（去年同期为盈利 6 亿 9600 万日元）。织机及纤维品质检查机器等的销售减少造成了影响。

岛精机制作所公司合并销售额 49 亿日元，减少 41%，营业亏损从去年同期的 8.72 亿日元扩大到 19 亿日元。由于新冠病毒疫情使得经济前景不明，对设备投资的意欲降低带来了影响。

横编机销售额为 32 亿日元，大幅度减少 44.4%，部门盈亏从去年同期盈利 6.92 亿日元跌落为亏损 4.18 亿日元。手套袜子编机销售额为 3.4 亿日元，减少 71.1%，部门亏损扩大到 6300 万日元（去年同期为 900 万日元）。

日阪制作所公司合并销售额为 66 亿日元，减少 13.6%，营业利润 5.48 亿日元，减少 14.9%。包括染色加工机器在内的 Process engineering 事业销售额为 27 亿日元，减少 20.3%，部门盈利为 1.44 亿日元，减少 17.2%。

津田驹工业公司第二季度结算销售额为 115 亿日元，减少 43.2%，从去年同期的盈利 6.4 亿日元跌为亏损 15 亿日元。主力的纺织机械事业销售额为 89 亿日元，减少 44.2%，营业亏损 8.62 亿日元（去年同期为盈利 8 亿 700 万日元）。

## 2020 年 1—6 月日本纺织机械生产情况 化纤机械增长，织机、针织机陷入困境

2020 年 1—6 月日本纺织机械生产台数根据机型不同情况也大不相同。化纤机械、纺纱机械比去年同期增长，而准备机（卷纱机、其他准备机械）、织机、针织机则大幅度跌落。

化纤机械增长高达 88.9%，为 7221 台，大幅度增长。预计将超过最近 10 年里生产台数最高的 2019 年。纺

纱机械也增长了 3.9%，为 238 台。准备机、织机、针织机则陷入困境。准备机减少了 43.1%，为 600 台。织机为 3711 台，也减少 43.1%。针织机减少 66.8%，为 3066 台。按这样的速度计算，预计织机全年生产超过 7500 台，不足 10 年内生产台数最多的 2011 年（16887 台）的一半，针织机更是有可能跌落到高峰的 2017 年（18998 台）的三分之一程度。

日本纤维机械生产数量（出处：经济产业省生产动态统计）

	2015 年	2016 年	2017 年	2018 年	2019 年	2020 年 1-6 月	同比增长率
化学纤维机械	3,602	1,633	7,222	8,584	14,156	7,221	88.9%
纺纱机械	399	512	732	531	487	238	3.9%
准备机械 (绕纱机·其它准备机械)	2,133	1,851	2,167	2,162	1,636	600	-43.1%
织机	10,707	12,255	10,727	14,972	11,943	3,771	-43.1%
编组机	11,401	16,451	18,998	14,336	4,831	3,066	-66.8%
染整机械	331	329	409	×	×	×	×
其它纤维机械	2,085	1,744	2,065	×	×	×	×

（单位：台 ×：不公开）

**TAKAYAMA REED**

- 喷气织机 / 喷水织机 / 剑杆织机用钢箔
- 准备工序用特殊钢箔
- 喷气织机用维护工具

**高山纺织器材（山东）有限公司**  
地址：山东省淄博高新区鼎宏路 8 号  
TEL: 0533-3107220 FAX: 0533-3107330

**Japan Quality**  
Made in Japan

**日本喷丝板株式会社** SINCE 1928

**合成纤维用喷丝板**  
可提供高精度湿法喷丝板，干法喷丝板，复合纺喷丝板等各种喷丝板

**水刺头 & 水针板**  
均匀分配，直进性高，可根据客户要求定制

**熔喷模头 & 喷丝板**  
可实现纳米纤维用高长径比的孔加工

**NIPPON NOZZLE**  
日本ノズル株式会社

1-1, 2-Chome, Murotani, Nishi-ku, Kobe 651-2241 (Kobe High-Tech Park)  
TEL: (+81)78-991-6821 FAX: (+81)78-991-6833

E-mail: inq@nippon-nz.com  
URL: www.nippon-nz.com

**KASEN MELTBLOWN SYSTEM**

**DIE COMPONENTS**  
专用喷丝板 & DIE 组件

**Kasen Nozzle**  
DESIGN BY NIPPON

作为熔喷无纺布制造的主要部件，我们面向世界范围提供高精度加工制作的模头组件。加工范围从用于研究的 200mm 到用于工业生产的超过 6000mm 长度不等。

www.kasen.co.jp

Kasen Nozzle Mfg Co.Ltd.  
株式会社化纤喷丝板制作所

6-3-17 Nishitenma, Kita-ku, Osaka Japan 530047

# 来自街角

## 7月、8月东京流行趋势

本期为您介绍 Style-Arena 在东京主要5个地点(原宿、涩谷、表参道、代官山、银座)观察的流行趋势动向。

2020年夏天,7月中旬出梅后连日高温酷暑。流行的主角和春天一样是浅绿色和透明素材等有轻快感的颜色和素材。不仅是浅绿色,清爽的中间色调的雪糕色也作为带来清凉感的使用方便的颜色受青睐。

闷热的室外和开着空调的室内等温差也是搭配上的烦恼之一。配有透明感素材的上衣或小外套的话,更为适合盛夏的着装。不仅限于白色等淡色,与棕色和黑色等暗色组合,给人轻快印象

的服装搭配也是很引人注目的。长裙一直受欢迎的情况下,以随机褶皱加工为特征的水洗褶纹在裙装或裤装用途方面很有人气。轻飘飘随风摇曳的轮廓在酷暑中给人带来凉爽的感觉。

简单地穿上T恤的简约主义也再次出现。以全白为首的单色调穿搭方式也在流行。搭配对象果然还是正在流行的像夏天的天空一样极为突出的古典蓝色。鲜艳的蓝色在炎热的屋外强烈的阳光下格外显眼。

照片由日本时装协会提供。  
<http://www.style-arena.jp>  
Instagram: @stylearena.jp/

**涩谷** 敏锐反应新文化,能了解到日本年轻人的“现在”。



21岁,大学生。带来轻快感的有透明感的长衫连衣裙。



22岁,医疗相关。T恤和古典蓝色的简单搭配。

**代官山** 不轻易追随流行的沉稳街区,人与设计师的距离感很近。



23岁,美发师。有自然的色彩和透明感,凉爽轻快的长款连衣裙。



23岁,美发师。把古典蓝色作为黑色搭配的效果颜色的开襟衫。

**原宿** 融合多样化的款式,不受常识束缚的时尚。



23岁,大学生。配上地球色+透明素材的百褶裙。



21岁,公司职员。包和鞋子的黑色更衬托出全白的单色调搭配。

**表参道** 高端品牌店铺云集,洗练现代的流行感觉。



22岁,服装业。为黑色基调的搭配增添点缀的印花T恤。



20岁,大学生。网眼素材带来的透明感与有透明的轻快感有着不同的印象。

**银座** 奢侈品牌的包和手表是必备品。最近与快时尚时装的混合也普及了。



26岁,自由业。略有透明感,古典蓝色优雅的开襟衫。



26岁,保育员。黑色的单色调搭配,让人感觉不到暑气的宽松轮廓。

## 尤尼吉可集团开始“G-STEP30 1st”中期三年计划

尤尼吉可集团从2020年4月开始实施以2030年为目标的中期愿景“G-STEP30”以及到2022财年为止的中期三年计划“G-STEP30 1st”。力图使功能资材事业本部、尤尼吉可贸易公司都回到成长路线上。

尤尼吉可公司功能配件事业本部由活性碳纤维、玻璃纤维、玻璃微珠、无纺布、产业纤维5个事业部组成。各事业部都有汽车、土木·建筑、工业、生活等配件共通的主题。过去都是各事业部自行推广产品,现在通过合作力图发挥综合能力。

新中期计划中尤其重视扩大玻璃纤维的高附加值产品。瞄准5G(第5世代移动通信系统)用电子材料用途扩大销售。产业纤维致力于销售旺盛的用于逆渗透膜支撑体的涤纶短切纤维。并考虑增加高强度涤纶长纤维的产能。

无纺布事业在泰国的纺粘无纺布生产子公司Thai Unitika Spunbond公司(TUSCO)实施了增

产。由于欧美的汽车产业陷入困境,所以增产比当初的计划有所延后,但将尽快回到增长轨道。100%棉水刺无纺布“COTTOACE”由于外国游客需求的衰退、凉爽导致的吸汗垫用途销售减少等,2019财年情况不佳,现在销售出现恢复趋势。针对消毒及除菌等用途扩大销售。

商事子公司尤尼吉可贸易公司在新中期计划中将扩大重视环保的可持续面料的销售。同时进一步加强擅长的产业资材的销售。

该公司现在经营化学再生、材料再生的聚酯纤维“ECO FRIENDLY”、聚乳酸(PLA)纤维“TERRAMAC”、以非食用植物蓖麻为原料的尼龙11“CASTLON”等品种丰富的环保型纤维。

另一方面,产业资材在日本自然灾害频发的情况下,致力于开发和销售灾害对策相关的纺织资材。另外,也积极扩大混凝土增强以及隧道修复用的聚酯纤维及维尼纶纤维的销售。

## UA的新中期经营计划 营业利润提高到90亿—100亿日元

United Arrows(UA)公司发布了新中期经营计划(2020年4月—2023年3月)。设定10年后的愿景是“进化成为整体提供与生活方式相关的商品、服务的企业”。以“变革与挑战”为基本方针,最终财年力图实现合并营业利润90亿—100亿日元。另外,该计划中并不包括对新冠病毒疫情扩大的短期应对措施。

该公司先把可持续性定位于重要的经营课题,再把这一新中置于其经营课题之下。成立了可持续委员会,对供应链、资源、社区、人才、企业治理五个

主题分别设定目标,列入到行动计划中。

新中期经营计划提出在流行、中度流行、新流行三个市场都要扩大成长。继续加强电商销售,对不盈利的事业进行彻底调查。在流行市场扩大店铺,中度流行市场则应对通勤款式的多样化,进一步加强休闲服装领域。作为新事业,着手开发男女装复合型的新大型SPA事业。

新流行市场上力图实现coen品牌的成长扩大,国际化事业将正式进入中国市场。为丰富购买体验而进一步提高线上线下融合的服务机能。

## 11月的JC、PTJ展 重视疫情,筹备展会

11月的“Premium Textile Japan(PTJ)2021 秋冬”和“JFW JAPAN CREATION (JFW-JC) 2021”在对传染病对策最大限度重视的同时进行举办准备。5月的“PTJ2021 春夏”取消了,但很多人希望“秋季展绝对希望举行”,因此即使减少了参展商的规模,也将提供商谈的平台。

据主办方JFW(日本时装周推进机构)纺织品事业称,PTJ的参展商为68家公司、94个展位。和PTJ2020秋冬的85家公司、116个展位相比参展商减少了。JFW-JC也缩小为26家公司、173个展位(JFW-JC2020为47家公司、210个展位)。川岛朗JFW纺织品事业事务局长称,“遵照东京都政府和日本展示会协会的公共卫生规定及规则,对传染病对策有最大限度的重视。”

展馆内的通道在最窄的地方也有2.5米以上,和去年的PTJ相比拓宽了17%,JFC-JC拓宽了20%。最大滞留人数(参展商、观众)为5千人,如果有必要的话还将限制入场。还限制参展商在展位内的人员人数。

展会将实施原定于5月PTJ举行的“JFW Sustainable Project”。“5月展收集了超出预期可持续面料。11月展是秋冬季商品,但也会有很多展出。日本的可持续面料的开发力很高。和5月展一样,对于展出面料的20%以上是可持续面料的展位,将标明‘Sustainable Textile’的商业标志。”

从本届开始PTJ的展出费用上涨了10%这是因为采取了新冠病毒对策等会场安全措施。但为了减轻小企业的参展费用负担,试验性设置了最小的6平方米的展位(43万日元)。这有助于增加新参展商的接受数量。葛西公司、里村公司、吉田染工公司等都以这样的展位首次参展。

海外展会中“Milano Unica”推出了自己的在线展会平台“e-Milano Unica Connect”。“在人们移动受到限制的情况下,错失了商机,力图以在线形式弥补这一损失。但运行成本很高,如果不是收费制的话就很难开展。今后也将继续研究实体与数码的融合方式”。

**和植物一起,演奏未来**

**UNITIKA We Realize It!**

为了解决地球温暖化、塑料垃圾等环境问题,用途丰富的生物质材料“TERRAMAC”

“TERRAMAC”是以用植物由来精制制作的聚乳酸为原料的生物质材料。由于可以加工成纤维、无纺布、树脂等各种产品,已经用于广泛的用途领域。拥有不使用化石资源,最终在大自然的环境中分解成水和二氧化碳的生物降解性,因此,现在作为地球温暖化及塑料垃圾问题等的对策受到关注。

生物质资源 → 二氧化碳 → 聚乳酸 → 纤维/无纺布/树脂 → TERRAMAC

comes from nature, returns to nature.

**TERRAMAC**  
FIBER · NON-WOVEN · RESIN

for the EARTH

2020 UNITIKA Mascot Girl: Shiori Tamada

尤尼吉可集团  
“为地球生活=for the EARTH”这一主题下,也环保材料、环保产品和活动作为重要课题和创出新事业。

尤尼吉可株式会社 尤尼吉可株式会社 技术开发企划室 TERRAMAC推进小组 电话: 81-6-6281-5245 (大阪) [www.unitika.co.jp/terramac](http://www.unitika.co.jp/terramac)



本作品使用奥司维®制作  
清华大学美术学院  
染织服装艺术设计系毕业生  
方小为·设计&制作

东丽株式会社  
东丽(中国)投资有限公司

上海市静安区南京西路1601号 越洋广场8楼  
电话: +86(21)32518558 传真: +86(21)32518668  
URL: www.toray.cn

**ultrasuede® 奥司维®**  
Beautiful Possibilities